



Kültürlerarası Yeterlik

Lily A. Arasaratnam

Araştırma Müdürü, Alphacrucis College, Sidney, Avustralya

Nedir?

Kültürlerarası yeterlik, farklı kültürlerden kişilerle etkileşimde etkili ve uygun davranma anlamına gelir. Kimi zaman kültürlerarası iletişim yeterliği olarak da bilinen bu kavram; empati kurma, etkin dinleme, farklı kültürlerden kişilere karşı olumlu tavır sergileme ve etkileşimde bulunma isteği, esneklik gösterme ve yeni deneyimler yoluyla öğrenmeye açık olma gibi niteliklerle ilişkilendirilir.

Kavramı Kimler Kullanmaktadır?

Birçok bağlamla yakından ilişkilendirilebildiği için kültürlerarası yetkinlik iletişim, karşılaştırmalı kültürlerarası psikoloji, dil bilimi, eğitim ve ticaret gibi çok çeşitli akademik disiplinlerden araştırmacıların ilgi alanına girmektedir. Kültürlerarası yetkinlik, uygulamada da diplomatlar, öğretmenler, iş insanları, eğitimciler, hizmet sağlayıcılar ve politika üreticiler gibi çok çeşitli meslek dallarından kişilerin ilgisini çekmektedir. Ancak bu konudaki kuramsal yaklaşımların önemli bir kısmı kültürlerarası iletişim alanında yer almaktadır.

Kültürlerarası Diyaloga Uyuyor mu?

Kültürlerarası yetkinlik, kültürlerarası diyalog ile çok yakından ilgilidir, çünkü kültürlerarası diyalogun başarısı genellikle iletişime dahil olan kişilerin kültürlerarası yetkinlik seviyelerine bağlıdır. Diyalogun özgül sonucundan bağımsız olarak, yetkin kültürlerarası iletişimcilerin deneyimden öğrenme ve ötekinin bakış açısıyla empati kurma

becerileri sayesinde diyalog sürecinin kendisinden yararlandıkları öne sürülebilir.

Yapılması Gerekenler?

Araştırmacılar, nitel ve nicel yöntemleri kullanarak kültürlerarası yetkinliği birçok açıdan incelemiştir. Ancak giderek artan küresel çeşitlilikle birlikte kültürel kimliğin doğası da değişmektedir. Bu nedenle "bir başka" kültürden ne anladığımız artık eskisi kadar açık ve net değildir. Bir başka ifadeyle kültürel kimlikler daha karmaşık ve daha incelikli hale gelmektedir. Benzer şekilde kültürlerarası yetkinlik tanımımızın derinleştirilmesi ve kültürlerarası yetkinliği "öteki" kültürlerle etkileşimde etkin ve uygun davranışlar olarak geliştirdiğimiz yaklaşımımızın da farklılaştırılması gerekmektedir. Ayrıca çeşitli kültürel bakış açılarıyla kültürlerarası yetkinlik konusunda yapılacak araştırmalar bu kavrama dair anlayışımızı zenginleştirecektir.

Kaynaklar

Arasaratnam, L. A., & Doerfel, M. L. (2005).

Intercultural communication competence: Identifying key components from multicultural perspectives. *International Journal of Intercultural Relations*, 29, 137-163.

Deardorff, D. K. (2009). *The Sage handbook of intercultural competence*. Thousand Oaks, CA: Sage.



Center for Intercultural Dialogue

Key Concepts in Intercultural Dialogue

Kültürlerarası Diyalogda Anahtar Kavramlar

International Journal of Intercultural Relations,
13(3), 1989 - special issue on intercultural
communication competence.

Lustig, M. W., & Koester, J. (2012). *Intercultural
competence* (7th ed.). Boston: Pearson Education.

Türkçeye Çeviren: Dr. Neslihan Demirkol (Ankara
Sosyal Bilimler Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı
Bölümü)